

**Procès-verbal de la séance ordinaire  
du conseil d'arrondissement  
tenue le lundi 4 juin 2018 à 19 h  
à la mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting  
of the Borough Council held on  
Monday, June 4, 2018 at 7 p.m.  
at the Borough Hall  
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement

Mayor of the Borough

Dimitrios (Jim) Beis

Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers

Councillors

Catherine Clément-Talbot

Catherine Clément-Talbot

Yves Gignac

Yves Gignac

Louise Leroux

Louise Leroux

Benoit Langevin

Benoit Langevin

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement  
Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

**Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

**Rapport du Service de police de la Ville de Montréal**

**Ville de Montréal Police Service Report**

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

**Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal**

**Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

**Revue des activités**

**Activities review**

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

### Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 25.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

### Questions de Sujet

M. Jean-René Gagnon  
- Projet Cap Nature

Mr. André Marc Charbonneau  
- Projet Cap Nature

Mme Marie-Christine Voizard  
- Signalisation coin Acres et du  
Bosquet

### Public Question Period

The public question period started at 7:25 p.m.

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below:

### Questions by Subject

Mr. Jean-René Gagnon  
- Cap Nature project

Mr. André Marc Charbonneau  
- Cap Nature project

Mrs. Marie-Christine Voizard  
- Signage corner Acres and du Bosquet

### RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0154

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE  
QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

### RESOLUTION NUMBER CA18 29 0154

QUESTION PERIOD EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

### Questions de Sujet

Mme Mélanie Hébert  
- Entrée temporaire rue Parkinson

M. Itzhak Romano  
- Réparation de la clôture et branches  
d'arbre

Mme Veronica Crespo  
- Boulevard urbain  
- Train REM

### Questions by Subject

Mrs. Mélanie Hébert  
- Temporary access rue Parkinson

Mr. Itzhak Romano  
- Fence repair and tree branches

Mrs. Veronica Crespo  
- Urban boulevard  
- REM train

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0155**

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0156**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 4 juin 2018 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0157**

PROCÈS-VERBAL

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 7 mai 2018 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0158**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0155**

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0156**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of June 4, 2018 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0157**

MINUTES

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on May 7, 2018 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMBER CA18 29 0158**

RAPPORT DU MAIRE  
D'ARRONDISSEMENT SUR LA  
SITUATION FINANCIÈRE DE  
L'ARRONDISSEMENT DE  
PIERREFONDS-ROXBORO

BOROUGH MAYOR'S REPORT ON THE  
FINANCIAL SITUATION OF THE  
BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

---

LE maire d'arrondissement fait rapport des faits saillants des résultats financiers de l'arrondissement au 31 décembre 2017;

---

THE Mayor of the Borough has reported on the Borough's financial highlights as of December 31, 2017;

Ce rapport sera diffusé sur le site Internet de l'arrondissement et avis public de cette diffusion sera publié dans un journal distribué dans l'arrondissement;

This report will be available on the Borough's website and a public notice regarding this availability will be published in a newspaper distributed in the Borough;

LE tout conformément à l'article 144.7 de la Charte de la Ville de Montréal.

THE whole in accordance with Section 144.7 of the Charter of Ville de Montréal.

10.07 1182155016

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0159**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0159**

AMENDEMENT  
RÉSOLUTION 79-457

AMENDMENT  
RESOLUTION 79-457

---

ATTENDU QUE la résolution numéro 79-457 adoptée par le conseil de la Ville de Pierrefonds à la séance du 5 novembre 1979 réfère au lot 124-50 alors que les documents du dossier correspondant réfèrent au lot 124-150;

---

WHEREAS resolution number 79-457 adopted by the City of Pierrefonds Council at the November 5, 1979 sitting refers to lot 124-50 while the corresponding file documents refer to lot 124-150;

ATTENDU QU'il s'agit manifestement d'une erreur cléricale qu'il y a lieu de rectifier;

WHEREAS this is obviously a clerical error which should be corrected;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'AMENDER la résolution numéro 79-457 en remplaçant dans le texte le numéro de lot « 124-50 » par le numéro de lot « 124-150 ».

TO AMEND resolution number 79-457 by replacing in the text the lot number « 124-50 » by the lot number « 124-150 ».

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.08 1182491004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0160**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0160**

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS –  
DIVERS ORGANISMES

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS –  
VARIOUS ORGANIZATIONS

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE des subventions avec conventions soient versées aux organismes suivants pour l'année 2018 pour un montant total de 60 151,86 \$, dans le cadre de l'Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales, au titre des Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2013-2018) :

THAT subsidies with agreements be granted to the following organizations for the year 2018 for a total amount of \$60,151.86, under the Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales, under the Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2013-2018):

- |                                       |              |
|---------------------------------------|--------------|
| - Action jeunesse de l'Ouest-de-l'Île | 31 350.26 \$ |
| - Cloverdale Multi-Ressources         | 11 900.00 \$ |
| - Projet communautaire de Pierrefonds | 16 901.60 \$ |

D'approuver les trois projets de convention entre la Ville de Montréal et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers;

TO approve the three agreement projects between Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro and these organizations, establishing the terms and conditions for the payment of the financial contribution;

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer les conventions au nom de la Ville;

THAT Mrs. Francyne Gervais, Director, Culture, Sports, Leisure and Social Development, be authorized to sign the agreements with each organization on behalf of the City;

QUE ces subventions payables par la ville Centre soient versées respectivement selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT these subsidies paid by the Central City be granted respectively according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0161**

SUBVENTIONS AVEC CONVENTION –  
PLAN D'ACTION 2018 DE LA POLITIQUE DE  
L'ENFANT

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE des subventions totalisant la somme de 92 812,62 \$ soient versées aux quatre organismes suivants pour la période et le montant indiqué en regard de chacun d'eux, dans le cadre de la Politique de l'enfant 2018 de la Ville de Montréal :

- Action jeunesse de l'Ouest-de-l'Île
- Maison des jeunes de Pierrefonds inc.
- Overture with the Arts
- Projet communautaire de Pierrefonds

D'approuver les quatre projets de convention entre la Ville de Montréal et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers;

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer les conventions au nom de la Ville;

QUE ces subventions payables par la ville Centre soient versées respectivement selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1186242009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0162**

MAJORATION  
CONTRAT 18-16820

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0161**

SUBSIDIES WITH AGREEMENT –  
CHILD POLICY 2018 ACTION PLAN

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT subsidies for a total amount of \$92,812.62 be granted to the following four organizations for the period and amount indicated for each, as part of the 2018 Child policy of the Ville de Montréal:

- Action jeunesse de l'Ouest-de-l'Île	55 700.00 \$
- Maison des jeunes de Pierrefonds inc.	10 410.94 \$
- Overture with the Arts	15 503.59 \$
- Projet communautaire de Pierrefonds	11 197.79 \$

TO approve the four agreement projects between Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro and these organizations, establishing the terms and conditions for the payment of the financial contribution;

THAT Mrs. Francyne Gervais, Director, Culture, Sports, Leisure and Social Development, be authorized to sign the agreements with each organization on behalf of the City;

THAT these subsidies paid by the Central City be granted respectively according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0162**

INCREASE  
CONTRACT 18-16820

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

DE majorer le contrat 18-16820 octroyé à **Gestions Villeneuve inc.** pour la fourniture de deux (2) camions citernes et de deux (2) balais aspirateurs avec opérateur de 1 308,78 \$, taxes incluses, portant le montant total de 46 104,98 \$, taxes incluses à 47 413,76 \$;

DE majorer le contrat 18-16820 octroyé à **Balaye-Pro inc.** pour la fourniture d'un (1) balai aspirateur avec opérateur de 1 419,94 \$, taxes incluses, portant le montant total de 13 107,15 \$, taxes incluses à 14 527,09 \$;

QUE cette dépense soit payée à même le budget de fonctionnement 2018 selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1183903009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0163**

CONTRAT NUMÉRO 18-16789

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour la fourniture et l'installation de jeux d'eau pour la zone familiale et la zone active au Parc Cyril-W.-McDonald dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que trois soumissions ont été reçues et ouvertes le 15 mai 2018 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/Tenderer

Les Industries Simexco inc  
Tessier Récréo-parc inc.  
Équipements récréatifs Jambette inc.

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

TO increase the contract 18-16820 granted to **Gestions Villeneuve inc.**, for the provision of two (2) tanker trucks and two (2) upright vacuum cleaners with operator from \$1,308.78, taxes included, bringing the total amount from \$46,104.98, taxes included to \$47,413.76;

TO increase the contract 18-16820 granted to **Balaye-Pro inc.**, for the provision of one (1) upright vacuum cleaner with operator from \$1,419.94, taxes included, bringing the total amount from \$13,107.15, taxes included to \$14,527.09;

THAT this expense be payable from the 2018 operation budget according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0163**

CONTRACT NUMBER 18-16789

---

WHEREAS public tenders were called for the provision and installation of water play for the family and active zones at the Cyril-W.-McDonald park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS three tenders were received and opened on May 15, 2018 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Pointage final/Final score

10.95  
9.53  
pointage minimal non atteint / unreached minimum score

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

D'octroyer au soumissionnaire conforme ayant obtenu le plus haut pointage final, **Les Industries Simexco inc.** le contrat numéro 18-16789 pour la fourniture et l'installation de jeux d'eau pour la zone familiale et la zone active au parc Cyril-W.-McDonald dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de sa soumission, soit : 114 716,31 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel à même le budget de PTI 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1186765013

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0164**

ARTICLE 85  
CHARTRE DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
CONSTRUCTION D'UN ÉGOUT SANITAIRE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'offrir au conseil de la Ville, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, la prise en charge par l'arrondissement de la réalisation des travaux visant la construction d'un égout sanitaire de 300 mm et d'une partie de la conduite d'eau de 200 mm sur le boulevard Gouin Ouest, entre la 2<sup>e</sup> Avenue Nord et la 3<sup>e</sup> Avenue Nord, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (contrat numéro ST-18-04);

QUE cette dépense assumée entièrement par la DRE soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1186765012

TO grant to the compliant tenderer having obtained the highest final score, **Les Industries Simexco inc.**, contract number 18-16789 for the provision and installation of water play for the family and active zones at the Cyril-W.-McDonald park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, for the amount of its tender, to wit: \$114,716.31, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document from the budget of the three-year programme of capital expenditures for 2018.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0164**

SECTION 85  
CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL  
CONSTRUCTION OF A SANITARY  
SEWER

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO propose to the city council, in accordance with Section 85 of the Charter of Ville de Montréal, the management by the Borough of the realization of the works for the construction of a 300 mm sanitary sewer and of a section of the 200 mm water pipe on boulevard Gouin Ouest, between 2<sup>e</sup> Avenue Nord and 3<sup>e</sup> Avenue Nord in the Borough of Pierrefonds-Roxboro (contract number ST-18-04);

THAT this expense entirely paid by the DRE be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0165**

CONTRAT NUMÉRO 18-16904

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour les services de direction technique, sonorisation et éclairage ainsi que la location d'équipements techniques pour spectacles et événements de l'arrondissement Pierrefonds–Roxboro, pour une période de douze (12) mois avec option de prolongation de douze (12) mois additionnels aux mêmes modalités;

ATTENDU qu'une soumission a été reçue et ouverte le 22 mai 2018 et se lit comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

9003-8555 Québec inc. (APL Multimédia)

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'octroyer au seul soumissionnaire conforme, **9003-8555 Québec inc. (APL Multimédia)**, le contrat numéro 18-16904 pour les services de direction technique, sonorisation et éclairage ainsi que la location d'équipements techniques pour spectacles et événements de l'arrondissement de Pierrefonds–Roxboro, pour une période de douze (12) mois avec option de prolongation de douze (12) mois additionnels aux mêmes modalités, au montant de sa soumission, soit une somme maximale de 77 891,69 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat. Advenant que l'option de prolongation soit exercée, la dépense totale maximale sera de 155 783,38 \$.

D'autoriser une dépense maximale annuelle de 11 683,77 \$ pour d'éventuelles contingences, pour un total de 23 367,54 \$ si l'option de prolongation est exercée;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1186242008

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0165**

CONTRACT NUMBER 18-16904

---

WHEREAS public tenders were called for technical management, sound equipment and lighting services as well as leasing of technical equipment for shows and events in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, for a twelve (12) months period with an additional twelve (12) months renewal option under the same terms;

WHEREAS one tender was received and opened on May 22, 2018, and reads as follows:

Prix soumis/Price Quoted

77 891,69 \$

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO grant to the only compliant tenderer, **9003-8555 Québec inc. (APL Multimédia)**, contract number 18-16904 for technical management, sound equipment and lighting services as well as leasing of technical equipment for shows and events of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, for a twelve (12) months period with an additional twelve (12) months renewal option under the same terms, for the amount of its tender for a maximum amount of \$77,891.69, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract. If the renewal option is exercised, the maximum total expense will be \$155,783.38.

TO authorize a maximum annual expense of \$11,683.77 for possible future contingencies, for a total amount of \$23,367.54 if the renewal option is exercised;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0166**

REDDITION DES COMPTES DES  
DEMANDES DE PAIEMENT ET  
ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 188 341,94 \$ pour la période du 24 mars 2018 au 27 avril 2018 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1187433005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0167**

AFFECTATION DU SURPLUS DE GESTION  
DÉGAGÉ DE L'EXERCICE FINANCIER  
2017

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

CONFORMÉMENT aux règles d'affectation du surplus, que le surplus de gestion dégagé de l'exercice financier 2017 au montant de 1 131 600 \$ soit réparti de la façon suivante :

- qu'un montant de 306 022,91 \$ soit imputé à la nouvelle réserve affectée à la stabilisation du coût de déneigement, qui est de 193 977,09 \$ pour un total de 500 000 \$;
- que le solde du surplus de gestion de 825 577,09 \$ soit versé aux surplus libres de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1184528002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0168**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0166**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$188,341.94 for the period from March 24, 2018 to April 27, 2018 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0167**

ALLOCATION OF MANAGEMENT  
SURPLUS RELEASED FROM THE  
FINANCIAL YEAR 2017

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

IN ACCORDANCE with the surplus allocation rules, that the budgetary surplus released from the fiscal year 2017 in the amount of \$1,131,600 be shared out as follows:

- that an amount \$306,022.91 be charged to the new reserve allocated to the stabilization of snow removal cost, which is \$193,977.09 for a total of \$500,000;
- that the balance of the budgetary surplus in the amount of \$825,577.09 be deposited to the unappropriated surplus of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0168**

RÉPARTITION DES SOMMES DU SOLDE  
REPORTÉ DE 2017 AU PROGRAMME  
TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2018-2019-  
2020

---

ATTENDU que le conseil municipal a autorisé le report des sommes inutilisées du budget des dépenses d'immobilisations des arrondissements pour l'année 2017;

ATTENDU que ce budget représente une somme additionnelle de 12 102 000 \$ pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU qu'il y a lieu de répartir ce budget sur les différents points du plan triennal d'immobilisations 2018-2019-2020;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'entériner la répartition des sommes du solde reporté de l'année 2017 dans le plan triennal d'immobilisations 2018-2019-2020 comme détaillé au sommaire décisionnel et aux tableaux en pièces jointes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1186781002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0169**

ORDONNANCE  
VENTE ET CONSOMMATION DE BOISSONS  
ALCOOLISÉES – STRANGERS IN THE NIGHT

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

ALLOCATION OF 2017 BALANCE  
BROUGHT FORWARD TO THE THREE-  
YEAR PROGRAMME OF CAPITAL  
EXPENDITURES 2018-2019-2020

---

WHEREAS the Municipal Council authorized to carry-over unused amounts from the 2017 capital expenditures budget of the boroughs;

WHEREAS this budget represents an additional sum of \$12,102,000 for the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS this budget must be allocated to different items of the three-year programme of capital expenditures 2018-2019-2020;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO ratify the sum allocation of the year 2017 balance brought forward in the three-year programme of capital expenditures 2018-2019-2020 as detailed in the decision summary and attached tables.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0169**

ORDINANCE  
SALE AND CONSUMPTION OF  
ALCOHOLIC BEVERAGES –  
STRANGERS IN THE NIGHT

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 18 29 0169 l'autorisation de vendre et de consommer des boissons alcoolisées sur le domaine public le samedi 25 août 2018 entre 9 h et 23 h 59 dans l'espace délimité du terrain vacant situé à l'ouest de la mairie d'arrondissement et indiqué au plan joint à la présente, à l'occasion du spectacle Strangers in the Night, le tout conformément aux dispositions de l'article 20 (5) du règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre, sous réserve de l'obtention par l'organisme La fondation SITN du permis d'alcool approprié de la Régie des alcools, des courses et des jeux.

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'occupation de cet espace par cette Fondation du 20 au 28 août 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1182155015

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0170**

RÈGLEMENT CA29 0001-6

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 7 mai 2018 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA18 29 0149 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 18 29 0169 the authorization to sell and to consume alcoholic beverages on the public domain on Saturday August 25, 2018 between 9:00 a.m. and 11:59 p.m. in the delimited space in the vacant lot west of the Borough Hall and described in the plan attached to the present, on the occasion of the Strangers in the Night show, in accordance with the provisions of Section 20 (5) of by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order, subject to the organization The SITN Foundation obtainment of the proper liquor permit from the Régie des alcools, des courses et des jeux.

THAT the Borough Council authorize the occupation of said space by this Foundation from August 20 to 28, 2018.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0170**

BY-LAW CA29 0001-6

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the May 7, 2018 Borough Council sitting by resolution number CA18 29 0149 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0001-6 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés afin d'ajouter la définition de fonctionnaire de niveau 6, à savoir contremaître, et d'ajouter à l'article 15 une délégation au montant de 2 500 \$ au fonctionnaire de niveau 6.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1182491002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0171**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-34

---

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0040-34 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin :

- d'abroger la définition de « gîte touristique » et de remplacer la définition de « résidence de tourisme »;
- d'abroger le paragraphe 2 de l'article 71 et l'article 78 du chapitre 6 intitulé « Dispositions relatives aux usages additionnels et aux usages dépendants »;
- de modifier la grille des spécifications de la zone H1-2-103-1 afin de permettre l'usage « résidence de tourisme ».

40.03 1182640002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0172**

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-34

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0001-6 modifying by-law CA29 0001 on delegation of powers to officers and employees in order to add the definition of level 6 officer, namely foreman, and to add at article 15 a delegation in the amount of \$2,500 to the level 6 officer.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0171**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-34

---

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0040-34 modifying zoning by-law CA29 0040 in order :

- to repeal the definition of "Tourist bed and breakfast" and to replace the definition of "Tourism home";
- to repeal second paragraph of article 71 and article 78 of chapter 6 entitled "Provisions regarding additional uses and conditional uses";
- to modify the H1-2-103-1 zone specifications chart in order to allow the use "Tourism home".

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0172**

DRAFT BY-LAW CA29 0040-34

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0040-34 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin :

- d'abroger la définition de « gîte touristique » et de remplacer la définition de « résidence de tourisme »;
- d'abroger le paragraphe 2 de l'article 71 et l'article 78 du chapitre 6 intitulé « Dispositions relatives aux usages additionnels et aux usages dépendants »;
- de modifier la grille des spécifications de la zone H1-2-103-1 afin de permettre l'usage « résidence de tourisme ».

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 6 août 2018 à 18 h.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1182640002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0173**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001399231  
14293, BOULEVARD GOUIN OUEST  
LOT 1 842 851

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 14 mars 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

14293, boulevard Gouin Ouest  
Lot 1 842 851

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0040-34 modifying zoning by-law CA29 0040 in order:

- to repeal the definition of "Tourist bed and breakfast" and to replace the definition of "Tourism home";
- to repeal second paragraph of article 71 and article 78 of chapter 6 entitled "Provisions regarding additional uses and conditional uses";
- to modify the H1-2-103-1 zone specifications chart in order to allow the use "Tourism home".

THAT a public consultation meeting be held on August 6, 2018 at 6:00 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0173**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001399231  
14293, BOULEVARD GOUIN OUEST  
LOT 1 842 851

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on March 14, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

14293, boulevard Gouin Ouest  
Lot 1 842 851

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H3-4-272-2, pour un bâtiment multifamilial, un matériau de revêtement extérieur pour les murs autre que la pierre, la brique, le panneau de béton architectural ou de verre sur la portion jusqu'à 2,3 m au-dessus de la fondation, à savoir du bois (parement de cèdre) et panneaux de revêtement métallique, tel que montré sur les croquis, dossier 2016-069 en date du 25 janvier 2018, présentés par Luc Allard architecte;

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H3-4-272-2 zone, for a multifamily building, an exterior cladding material for the walls other than stone, brick, architectural concrete or glass panel on the section up to 2.3 m above the foundation, to wit wood (cedar cladding) and metal cladding panels, as shown on sketches, file 2016-069 dated January 25, 2018, presented by Luc Allard architect;

CONSIDÉRANT les constatations faites par ses services lors des inondations d'avril et de mai 2017, l'arrondissement dénonce officiellement aux requérants le risque d'inondation sur le terrain visé par la présente demande. Telle dénonciation est faite selon l'article 6 de la Loi sur la sécurité civile (RLRQ, c. S-2.3).

CONSIDERING the observations made by its services during the April and May 2017 flood, the Borough officially discloses to the applicants the flood risk on the lot referred to in the present request. This disclosure is made according to article 6 of the Civil Protection Act (RLRQ, c. S-2.3).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.04 1182213004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0174**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0174**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001417260  
4750, BOULEVARD SAINT-JEAN  
LOT 2 903 866

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001417260  
4750, BOULEVARD SAINT-JEAN  
LOT 2 903 866

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 9 mai 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on May 9, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4750, boulevard Saint-Jean  
Lot 2 903 866

4750, boulevard Saint-Jean  
Lot 2 903 866

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone commerciale C-4-280, pour un bâtiment commercial existant, un coefficient d'occupation au sol (C.O.S.) minimal de 0,15 au lieu du minimum requis de 0,2;

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in commercial C-4-280 zone, for an existing commercial building, a minimum floor ratio (F.A.R.) of 0.15 instead of the required minimum of 0.2;

Comme montré au certificat de localisation, dossier 6859-4, minute 7406, préparé par l'arpenteur-géomètre, Richard Grabski, et daté le 19 septembre 2003

As shown on certificate of location, file 6859-4, minute 7406, prepared by land-surveyor Richard Grabski, on September 19, 2003.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.05 1182213008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0175**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001416310  
14750-14766 ET 14730-14746 BOULEVARD  
GOUIN OUEST, 14515-14543 ET  
14547-14559 RUE AUMAIS - LOT 1 841 738

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 9 mai 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

14750-14766 et 14730-14746 boulevard  
Gouin Ouest, 14515-14543 et 14547-14559  
rue Aumais Lot 1 841 738

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H3-4-265, pour un projet résidentiel intégré comprenant quatre (4) bâtiments de catégorie d'usage multifamilial (H3) sur le lot numéro 1 841 738 :

- des escaliers extérieurs ouverts donnant accès à un niveau autre que le rez-de-chaussée (2e étage) pour les bâtiments A, B, C et D;
- une distance de 7,1 m entre les bâtiments C et D au lieu du minimum requis de 7,71 m;
- un empiètement des perrons de 3 m maximum dans la cour avant pour les bâtiments A, C et D au lieu du maximum permis de 1,8 m;
- un empiètement des galeries de 3 m maximum dans la cour latérale pour les bâtiments A et B au lieu du maximum permis de 1,8 m;
- un matériau de revêtement extérieur pour les murs autre que la pierre, la brique, le panneau de béton architectural ou de verre sur une partie du mur avant et des murs latéraux du bâtiment D, jusqu'à 2,3 m au-dessus de la fondation, à savoir l'acier galvanisé.

Comme montré sur le dessin A-210 présenté par Bishai, Duchesne architectes, daté du 16 avril 2018 et sur le plan d'implantation préparé par A.-Roger Simard, arpenteur-géomètre, dossier 10435-8, minute 18528, daté du 11 avril 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0175**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001416310  
14750-14766 AND 14730-14746  
BOULEVARD GOUIN OUEST,  
14515-14543 AND 14547-14559 RUE  
AUMAIS – LOT 1 841 738

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on May 9, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

14750-14766 et 14730-14746 boulevard  
Gouin Ouest, 14515-14543 et 14547-14559  
rue Aumais Lot 1 841 738

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H3-4-265 zone, for an integrated residential project comprising four (4) buildings of the multifamily use category (H3) on lot number 1 841 738:

- open exterior staircases giving access to a level other than the ground floor (2nd floor) for buildings A, B, C and D;
- a distance of 7.1 m between buildings C and D instead of the required minimum of 7,71 m;
- a porch encroachment of 3 m maximum in front yard for buildings A, C and D instead of the allowed maximum of 1.8 m;
- a gallery encroachment of 3 m maximum in side yard for buildings A and B instead of the allowed maximum of 1.8 m
- an exterior coating material for the walls other than stone, brick, architectural concrete or glass panel on a portion of the D building's front wall and side walls up to 2.3 m above the foundation, namely galvanized steel.

As shown on sketch A-210 presented by Bishai, Duchesne architects, dated April 16, 2018 and on implementation plan prepared by land surveyor A.-Roger Simard, file 10435-8, minute 18528, dated April 11, 2018.

UNANIMOUSLY ADOPTED



40.06 1182213006

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0176**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001413979  
4708-4744, BOULEVARD SAINT-JEAN  
LOT 1 842 643

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 9 mai 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4708-4744, boulevard Saint-Jean  
Lot 1 842 643

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone commerciale C-4-280, pour un bâtiment commercial existant et son agrandissement projeté :

- des enseignes faisant saillie de 1,10 m maximum par rapport au mur du bâtiment sur lesquelles elles sont installées au lieu du maximum permis de 0,30 m.
- une marge latérale, côté sud, de 1,5 m au lieu du minimum requis de 3 m;

Comme montré au plan projet d'implantation, dossier 33388, minute 816, préparé par Benoit Couture, arpenteur-géomètre, et daté le 2 mai 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1182213007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0177**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001317204  
29, 3<sup>E</sup> AVENUE SUD  
LOT 1 388 616

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 9 mai 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0176**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001413979  
4708-4744, BOULEVARD SAINT-JEAN  
LOT 1 842 643

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on May 9, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4708-4744, boulevard Saint-Jean  
Lot 1 842 643

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in commercial C-4-280 zone, for an existing commercial building and its projected extension:

- signs protruding by maximum 1.10 m in relation to the building's wall on which they are installed instead of the authorized maximum of 0.30 m.
- a south side setback of 1.5 m instead of the required minimum of 3 m;

As shown on the implementation plan, file 33388, minute 816, prepared by land surveyor Benoit Couture on May 2, 2018.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0177**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001317204  
29, 3<sup>E</sup> AVENUE SUD  
LOT 1 388 616

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on May 9, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

29, 3<sup>e</sup> Avenue Sud  
Lot 1 388 616

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-7-427, pour un bâtiment unifamilial existant, une marge latérale, côté ouest, de 1,88 m au lieu du minimum requis de 2 m.

Comme montré au certificat de localisation, dossier W-1783, minute 6584, préparé par l'arpenteur-géomètre, Normand Jean, et daté le 19 avril 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

29, 3<sup>e</sup> Avenue Sud  
Lot 1 388 616

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-7-427 zone, for an existing single-family building, a west side setback of 1.88 m instead of the required minimum of 2 m.

AS shown on certificate of location, file W-1783, minute 6584, prepared by land-surveyor Normand Jean, on April 19, 2017.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0178**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001414328  
5635, RUE MURRAY  
LOT 1 841 915

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 9 mai 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

5635, rue Murray  
Lot 1 841 915

NONOBSANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-5-293, pour un bâtiment unifamilial (H1) existant :

- une marge latérale, côté est, de 1,45 m au lieu du minimum requis de 2 m;
- une distance entre le porte-à-faux avant et la ligne latérale est de 1,30 m au lieu du minimum requis de 1,50 m;

Comme montré sur le plan de localisation, dossier 2125-1, minute 8600, préparé par l'arpenteur-géomètre François Laferrière en date du 29 mars 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1186867002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0179**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001418502  
5966, RUE MARCEAU  
LOT 3 377 246

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0178**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001414328  
5635, RUE MURRAY  
LOT 1 841 915

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on May 9, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

5635, rue Murray  
Lot 1 841 915

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-5-293 zone, for an existing multifamily building (H1):

- an east side setback of 1.45 m instead of the required minimum of 2 m;
- a distance of 1,30 m between the front cantilever and the east lateral margin instead of the required minimum of 1.50 m

AS shown on certificate of location, file 2125-1, minute 8600, prepared by land-surveyor François Laferrière, on March 29, 2018.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0179**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001418502  
5966, RUE MARCEAU  
LOT 3 377 246

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 9 mai 2018, le conseil refuse la demande de dérogation mineure à l'effet de permettre en zone résidentielle H1-5-294, pour un garage détaché projeté d'être implanté en cour avant et d'avoir une cour avant gazonnée ou autrement paysagée à 25 % au lieu du minimum requis de 50 %, compte tenu de la possibilité du requérant de se conformer au règlement de zonage relativement à l'implantation du bâtiment accessoire ou l'agrandissement du bâtiment existant.

Ceci pour le 5966, rue Marceau  
Lot 3 377 246

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1186867001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0180**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001418698  
12694, BOULEVARD GOUIN OUEST  
LOT PROJETÉ 6 218 860

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 9 mai 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

12694, boulevard Gouin Ouest  
Lot projeté 6 218 860

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone commerciale C-5-326, pour un bâtiment résidentiel (H4) existant, une marge latérale zéro, côté est, au lieu du minimum requis de 3 m, comme montré sur le plan projet de lotissement, dossier 115038, minute 3552, préparé par l'arpenteur-géomètre, Alioune Badara Ngom, en date du 21 décembre 2017;

Le tout à condition que soit mis aux normes, selon le code de construction, le mur latéral du bâtiment longeant la ligne latérale de propriété côté est.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1186867003

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on May 9, 2018, the Council reject the minor exemption request in order to allow in residential H1-5-294 zone, for a projected detached garage to be implemented in front yard and to have a grassed or otherwise landscaped front yard at 25% instead of the required minimum of 50%, considering that the applicant has the possibility of complying to the zoning by-law regarding the implementation of the accessory building or the extension of the existing building.

This for the 5966, rue Marceau  
Lot 3 377 246

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0180**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001418698  
12694, BOULEVARD GOUIN OUEST  
PROJECTED LOT 6 218 860

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on May 9, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

12694, boulevard Gouin Ouest  
Projected lot 6 218 860

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in commercial C-5-326 zone, for an existing residential building (H4), a zero east side setback instead of the required minimum of 3 m, as shown on the subdivision project plan, file 115038, minute 3552, prepared by land surveyor Alioune Badara Ngom dated December 21, 2017;

The whole provided that be upgraded, according to the building code, the lateral wall of the building bordering the property east side lateral line

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0181**

OPÉRATION CADASTRALE -  
CRÉATION DES LOTS 6 222 433 ET 6  
222 434 - PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit approuvée l'opération cadastrale sous la minute numéro 32632 préparée par Éric Denicourt, arpenteur-géomètre, le 17 avril 2018 montrant la création des lots 6 222 433 et 6 222 434 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, en remplacement du lot 3 016 353 au 17150, boulevard Gouin Ouest;

QUE soit accepté le paiement d'une somme compensatoire de 27 830 \$ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (15-053).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1185999010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0182**

OPÉRATION CADASTRALE -  
CRÉATION DES LOTS 6 225 974, 6 225 975,  
6 225 976 ET 6 225 977  
PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0181**

CADASTRAL OPERATION -  
CREATION OF LOTS 6 222 433 AND  
6 222 434 - PAYMENT OF FEES FOR  
PARK PURPOSES

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be approved the cadastral operation under minute number 32632, prepared by Éric Denicourt land surveyor, on April 17, 2018 showing the creation of lots 6 222 433 and 6 222 434 of the cadastre of Quebec, Montréal Registration, replacing lot 3 016 353 at 17150, boulevard Gouin Ouest;

THAT be paid to the Borough a compensatory sum of \$27,830 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (15-053).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0182**

CADASTRAL OPERATION -  
CREATION OF LOTS 6 225 974, 6 225  
975, 6 225 976 AND 6 225 977  
PAYMENT OF FEES FOR PARK  
PURPOSES

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE soit approuvée l'opération cadastrale sous la minute numéro 10641 préparée par Frédérick Brisson, arpenteur-géomètre, le 12 mars 2018 montrant la création des lots 6 225 974, 6 225 975, 6 225 976 et 6 225 977 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, en remplacement des lots 1 899 954 et 1 899 955 au 35 à 39, rue Deslauriers;

QUE soit accepté le paiement d'une somme compensatoire de 41 774 \$ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (15-053).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1185999011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0183**

P.I.I.A. – LOT 1 842 851  
14293, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Luc M. Allard, architecte, le 25 janvier 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 26 février 2018 relatif à la construction d'un bâtiment multifamilial au 14293, boulevard Gouin Ouest sur le lot numéro 1 842 851 du cadastre du Québec en zone H4-7-290, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

CONSIDÉRANT les constatations faites par ses services lors des inondations d'avril et de mai 2017, l'arrondissement dénonce officiellement aux requérants le risque d'inondation sur le terrain visé par la présente demande. Telle dénonciation est faite selon l'article 6 de la Loi sur la sécurité civile (RLRQ, c. S-2.3).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1185999006

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0184**

THAT be approved the cadastral operation under minute number 10641, prepared by Frédérick Brisson, land surveyor, on March 12, 2018 showing the creation of lots 6 225 974, 6 225 975, 6 225 976 and 6 225 977 of the cadastre of Quebec, Montréal Registration, replacing lot 1 899 954 at 35 to 39, rue Deslauriers;

THAT be paid to the Borough a compensatory sum of \$41,774 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (15-053).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0183**

S.P.A.I.P. – LOT 1 842 851  
14293, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on January 25, 2018 by Luc M. Allard, architect., and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on February 26, 2018, related to the construction of a multifamily building located at 14293, boulevard Gouin Ouest on lot number 1 842 851 of the cadastre of Quebec in H4-7-290 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

CONSIDERING the observations made by its services during the April and May 2017 flood, the Borough officially discloses to the applicants the flood risk on the lot referred to in the present request. This disclosure is made according to article 6 of the Civil Protection Act (RLRQ, c. S-2.3).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0184**

P.I.I.A. – LOT 1 072 530  
4348, RUE THORNDALE

S.P.A.I.P. – LOT 1 072 530  
4348, RUE THORNDALE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Vincent Leclerc architecte inc. le 2 mars 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 3 mai et le 22 mai 2018 relatif à l'agrandissement de l'école de l'Odyssee située au 4348, rue Thorndale sur le lot numéro 1 072 530 du cadastre du Québec en zone P-4-253, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on March 2, 2018 by Vincent Leclerc architect and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on May 3 and May 22, 2018, related to the extension of the school l'Odyssee located at 4348, rue Thorndale on lot number 1 072 530 of the cadastre of Quebec in P-4-253 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.15 1187794010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0185**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0185**

P.I.I.A. – LOT 1 842 286  
4314, RUE JUNEAU

S.P.A.I.P. – LOT 1 842 286  
4314, RUE JUNEAU

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Plans et dessins Migico, le 30 septembre 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 3 mai 2018 relatif à l'agrandissement de la résidence unifamiliale située au 4314, rue Juneau sur le lot numéro 1 842 286 du cadastre du Québec en zone H1-4-285, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on September 30, 2017 by Plans et dessins Migico and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on May 3, 2018, related to the extension of the single-family dwelling located at 4314, rue Juneau on lot number 1 842 286 of the cadastre of Quebec in H1-4-285 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.16 1187794011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0186**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0186**

P.I.I.A. – LOT 5 790 799  
78, 8<sup>E</sup> AVENUE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Ionut Jucan le 2 mars 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 24 mai 2018 relatif à la construction d'une résidence unifamiliale isolée située au 78, 8<sup>e</sup> Avenue sur le lot numéro 5 790 799 du cadastre du Québec en zone H1-7-420, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.17 1187794012

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0187**

P.I.I.A. – LOT 6 016 420  
55, 6<sup>E</sup> AVENUE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Conception Normand Cuerrier enr. le 25 juin 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 24 mai 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages au 55, 6<sup>e</sup> avenue sur le lot numéro 6 016 420 du cadastre du Québec en zone H1-7-420, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.18 1185999009

S.P.A.I.P. – LOT 5 790 799  
78, 8<sup>E</sup> AVENUE

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on March 2, 2018 by Ionut Jucan and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on May 24, 2018, related to the construction of a detached single-family dwelling located at 78, 8<sup>e</sup> Avenue on lot number 5 790 799 of the cadastre of Quebec in H1-7-420 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMBER CA18 29 0187**

S.P.A.I.P. – LOT 6 016 420  
55, 6<sup>E</sup> AVENUE

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on June 25, 2017 by Conception Normand Cuerrier enr. and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on May 24, 2018, related to the construction of a new residential single-family dwelling of two floors located at 55, 6<sup>e</sup> avenue on lot number 6 016 420 of the cadastre of Quebec in H1-7-420 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0188**

USAGE CONDITIONNEL  
HÉBERGEMENT ET SERVICES SOCIAUX  
4980, RUE NORMAND – LOT 1 370 339

---

ATTENDU que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a adopté le règlement numéro CA29 0043 relatif aux usages conditionnels en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, c. A-19.1);

ATTENDU qu'une demande d'usage conditionnel a été déposée le 14 mai 2018, afin d'exercer un usage d'hébergement et de services sociaux, code d'usage 653, en l'immeuble sis au 4980, rue Normand, sur le lot 1 370 339;

ATTENDU que cet usage conditionnel rencontre les critères et conditions d'évaluation prévus à la section 2, article 21 du règlement numéro CA29 0043 et ne cause pas de préjudice à ses voisins immédiats;

ATTENDU que les membres du Comité consultatif d'urbanisme se sont prononcés à l'unanimité en faveur de cet usage conditionnel;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0043 sur les usages conditionnels, la résolution visant à autoriser l'usage conditionnel d'hébergement et services sociaux en zone H1-5-327 sur le lot 1 370 339, situé au 4980, rue Normand;

QUE les conditions de cette autorisation soient que la composition architecturale soit adaptée à la fonction et respecte le règlement numéro CA29 0042 sur les plans d'implantation et d'intégration architecture, que le projet n'ait pas d'incidences gênantes pour le voisinage, que les activités soient exercées uniquement à l'intérieur de l'habitation, et que l'affichage soit limité à une plaque d'identification d'au plus 0,5 m<sup>2</sup>, s'harmonisant au style du bâtiment.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.19 1187794013

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0188**

CONDITIONAL USE  
LODGING AND SOCIAL SERVICES  
4980, RUE NORMAND – LOT 1 370 339

---

WHEREAS the Borough of Pierrefonds-Roxboro has adopted by-law number CA29 0043 relative to conditional uses, by virtue of the Act Respecting Land Use Planning and Development (CQLR, c. A-19.1);

WHEREAS a request has been presented on May the 14th, 2018 to authorize that the immovable located at 4980 Normand Street, on lot number 1 370 339, be used for social services and accommodation, use code 653;

WHEREAS this conditional use project is in compliance with all criteria specified in by-law number CA29 0043, and doesn't cause any prejudice to its immediate neighbors;

WHEREAS the Advisory Urban Planning Committee members voted unanimously in favour of the project;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0043 relative to conditional uses, the resolution authorizing the conditional use of social services and accommodation in zone H1-5-327, on lot number 1 370 339, located at 4980 Normand Street;

THAT the conditions of this approval be that the architectural composition be adapted to the function and respect by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programs, that the project not have negative impacts on the neighbourhood, that the activities relative to the use hereby approved be held inside the house only, and that the signage be limited to one plate, whose maximal area is 0.5 m<sup>2</sup>, aligned with the building's style.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0189**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0010-7

---

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement modifiant le règlement CA29 0010 sur les nuisances et le bon ordre afin de modifier les amendes associées à certaines infractions relatives au bruit.

Présentation du règlement est faite au conseil d'arrondissement.

40.20 1185999012

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0190**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-36

---

La conseillère Louise Leroux donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0040-36 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'encadrer l'implantation et l'aménagement d'unités de classes modulaires.

40.21 1185999007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0191**

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-36

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0040-36 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'encadrer l'implantation et l'aménagement d'unités de classes modulaires.

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 6 août 2018 à 18 h.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.21 1185999007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0192**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0189**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0010-7

---

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented a by-law modifying by-law CA29 0010 concerning nuisance and good order to modify the fines associated with certain infringements in relation to noise.

Presentation of the by-law is made to the Borough Council.

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0190**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-36

---

Councillor Louise Leroux gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0040-36 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to regulate the implementation and the development of modular classroom units.

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0191**

DRAFT BY-LAW CA29 0040-36

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0040-36 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to regulate the implementation and the development of modular classroom units.

THAT a public consultation meeting be held on August 6, 2018 at 6:00 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0192**

PREMIER PROJET DE RÉOLUTION  
PP-2018-002  
10342-10342A, BOULEVARD GOUIN OUEST

FIRST DRAFT RESOLUTION  
PP-2018-002  
10342-10342A, BOULEVARD GOUIN OUEST

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 9 mai 2018 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on May 9, 2018 at 7 p.m., after which the specific proposal was recommended by said committee;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution visant à autoriser la rénovation d'un duplex jumelé situé au 10342-10342A, boulevard Gouin Ouest ainsi que les normes qui s'y rattachent, soit :

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), first draft resolution authorizing the renovation of a semi-detached duplex located at 10342-10342A, boulevard Gouin Ouest as well as related standards, to wit:

- d'autoriser l'usage H2 (Habitation bifamiliale et trifamiliale) sur le lot 1 388 126;
- d'établir les marges minimales à 6 mètres en marge avant, à 0 et 3 mètres pour les marges latérales et à 7,6 mètres pour la marge arrière
- d'établir la hauteur maximale du bâtiment à deux étages;
- d'établir le coefficient d'occupation au sol (C.O.S.) à un minimum de 0,2 et un maximum de 0,5;
- d'établir le coefficient d'empreinte au sol (C.E.S.) à un maximum de 0,5;

- to authorize the use H2 (two-family and three-family dwelling) on lot 1 388 126;
- to establish the minimum setbacks at 6 meters for the front setback, at 0 and 3 meters for the side setbacks and at 7.6 meters for the rear setback;
- to establish the building maximum height at two floors;
- to establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0.2 and a maximum of 0.5;
- to establish the open space ratio (O.S.R.) at a maximum of 0.5;

D'ASSORTIR, l'acceptation du présent projet particulier de construction aux conditions suivantes :

TO ACCOMPANY the acceptance of the present particular construction project with the following conditions :

- a) Assurer la protection et la conservation des arbres existants sur le lot lors et après les travaux.
- b) Maintenir le volume et le design architectural de l'immeuble du 10 342, boulevard Gouin Ouest en miroir de ceux du bâtiment jumelé voisin situé 10 340, boulevard Gouin Ouest (lot 1 388 146).

- a) Ensure that the existing trees on the lot be protected and conserved, during and after the renovation.
- b) Maintain the scale and architectural design of the building as a mirror image of to those of the adjoining semi-detached building located at 10 340, boulevard Gouin Ouest (lot 1 388 142).

D'OBLIGER le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus et, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045) s'appliquent.

TO REQUEST the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045) apply.

QU'une assemblée publique de consultation

THAT a public consultation meeting be held on

soit tenue le 6 août 2018 à 18 h.

August 6, 2018 at 6 :00 p.m.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.22 1185999008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0193**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0193**

DÉPÔT DU CERTIFICAT DE REGISTRE DE CONSULTATION POUR LE RÈGLEMENT DE ZONAGE CA29 0040-33

TABLING OF THE CONSULTATION REGISTER CERTIFICATE FOR ZONING BY-LAW CA29 0040-33

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prendre acte du dépôt par le secrétaire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du certificat de registre de consultation des personnes habiles à voter sur le règlement CA29 0040-33 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de créer la zone P-4-278-1 à même la zone existante H3-4-279 et d'y autoriser les usages « Récréation (p1a) » et « Services (p3a) » de la façon suivante :

TO record formally the tabling by the Secretary of the Pierrefonds-Roxboro Borough of the consultation register certificate for qualified voters on by-law CA29 0040-31 modifying zoning by-law number CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to create P-4-278-1 zone from the existing H3-4-279 zone and to authorize uses "Recreation (p1a)" and "Services (p3a)" as follows:

- en retirant les lots 4 472 009 et 4 502 082 du cadastre du Québec de la zone H3-4-279;
- en créant la zone P-4-278-1 dont les limites correspondent aux limites de l'ensemble formé par les deux lots numérotés 4 472 009 et 4 502 082 du cadastre du Québec;
- en insérant la grille des spécifications P-4-278-1 de manière séquentielle à la suite de la grille P-4-278 afin d'autoriser les usages de la catégorie d'usage « Récréation (p1a) » et « Services (p3a) » ainsi que les normes des rubriques « Normes prescrites » qui s'y réfèrent;

- by removing lots 4 472 009 and 4 502 082 of cadastre of Québec from H3-4-279 zone;
- by creating P-4-278-1 zone the limits of which corresponds to the limits of the whole formed by the two lots numbers 4 472 009 and 4 502 082 of the cadastre of Québec;
- by inserting the P-4-278-1 specifications chart in a sequential manner after P-4-278 chart in order to authorize the uses of use category "Recreation (p1a)" and "Services (p3a)" as well as the standards of sections "Prescribed standards" referring thereto;

Le registre a été tenu le 31 mai 2018 conformément à l'article 557 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités;

The register was held on May 31, 2018 in accordance with article 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities;

Le nombre de signatures requises n'ayant pas été atteint, le règlement est réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

The required number of signatures having not been obtained, the by-law is deemed approved by the qualified voters.

40.23 1187794005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0194**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0194**

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

APPOINTMENT OF THE ACTING MAYOR OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, monsieur Yves Gignac, conseiller d'arrondissement du district du Cap Saint-Jacques, soit nommé maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 5 juin 2018 au 3 décembre 2018 inclusivement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1186967002

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 05.

**Questions de  
Sujet**

M. Ross Stitt

- Course électrique

M. Don Hobbus

- Chemin de l'Anse-à-l'Orme

Mme Martha Bond

- Point 40.21 – Règlement CA29 0040-36
- Point 40.03 – Règlement CA29 0040-34

Mme Anna Daviault

- Point 40.19 – Usage conditionnel sur la rue Normand
- Problèmes de stationnement
- Publication des avis publics dans les journaux

M. James Bond

- Nouvelles carte suite aux inondations 2017
- Point 40.14

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 20.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0195**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, Mr. Yves Gignac, Borough Councillor for the Cap Saint-Jacques district, be appointed as the Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from June 5, 2018 to December 3, 2018 inclusive.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumes at 8:05 p.m.

**Questions by  
Subject**

Mr. Ross Stitt

- Electric racing car

Mr. Don Hobbus

- Chemin de l'Anse-à-l'Orme

Mrs. Martha Bond

- Item 40.21 – By-law CA29 0040-36
- Item 40.03 – By-law CA29 0040-34

Mrs. Anna Daviault

- Item 40.19 – Conditional use on rue Normand
- Parking issues
- Publication of public notices in newspapers

Mr. James Bond

- New map following 2017 flood
- Item 40.14

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:20 p.m.

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0195**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 25.

70.01

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT  
9 :25 P.M.

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 6 août 2018.